



# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès-Verbal

---

### Mardi 5 avril 2011

À la session régulière du Conseil de la Municipalité d' Otter Lake, tenue à la date susmentionnée à 19H00, au 15, avenue Palmer (Bureau Municipal), et à laquelle sont présents Son Honneur le Maire Monsieur GRAHAM HAWLEY; Mesdames les Conseillères NANCY DAGENAI, et CLAUDIA DUBEAU, et Messieurs les Conseillers LÉON LANCE, JACQUES GAUTHIER, CLAUDE PICHÉ , VICTOR BISSON, tous formant quorum sous la présidence du Maire.

L'assistante administrative est aussi présente.

---

#### 45-04-2011

Monsieur le Maire souhaite la bienvenue aux personnes présentes et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session.

Le maire exprime ses remerciements à Pierre Vaillancourt Directeur général par intérim.

---

#### 46-04-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER LÉON LANCE  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** l'ordre du jour soit adopté avec ajouts à « **Divers** »

1. Maire Graham Hawley
  2. Siege #1 M. Victor Bisson
  3. Siège #2 Mme Nancy Dagenais: Pacte Rurale
  4. Siège#3 M. Léon Lance
  5. Siège #4 Mme Claudia Dubeau
  6. Siege #5 M. Claude Piché: Stationnement interdit
  7. Siege #6 M. Jacque Gauthier
  8. Sarah Kluge:
- 

#### 47-04-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Claude Piché  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** le procès-verbal de la réunion régulière du conseil le 1<sup>er</sup> mars, 2011 soit accepté tel que rédiger.

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès-Verbal

---

Adopté à l'unanimité

---

### 48-04-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Claude Piché  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la signature d'autorisation de Pierre Vaillancourt Directeur général par intérim soit terminée.

Adopté à l'unanimité

---

### 49-04-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Claudia Dubeau  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** Andrea Lafleur soit embauchée comme Directrice générale de la municipalité d'Otter Lake.

Adopté à l'unanimité

---

### 50-04-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Jacque Gauthier  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** Andrea Lafleur soit donnée l'autorisation de signer tous les documents à la Banque Laurentienne.

Adopté à l'unanimité

---

### 51-04-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Victor Bisson  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**ATTENDU**

**QUE** la recherche pour un camion comparable a été effectuée par internet;

**ATTENDU**

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès-Verbal

---

**QU'UNE** recherche approfondie par téléphone avec les concessionnaires a été effectuée et qu'il n'avait pas de camion comparable;

**ATTENDU QUE** section 938 du code municipal autorise l'achat de ce camion;

### **IL EST RÉSOLU**

**QUE** nous achetons de Shawville Ford un camion de marque F550, 4 X 4 (2005) avec un moteur diesel, une charrue et une boîte de 12 pieds pour une somme de 36,900 \$ plus taxes.

Adopté à l'unanimité

---

### **52-04-2011**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Victor Bisson  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité paye les frais de 91.14 \$ par élus, pour la formation d'éthique et de déontologie offerte le 18 juin 2011 à Shawville, Québec par la FQM (Fédération Québécoise des Municipalités). Six conseillers et le maire seront présents.

Adopté à l'unanimité

---

### **53-04-2011**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Nancy Dagenais  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la création d'un comité pour la réalisation d'un plan d'action locale soit adoptée.

Adopté à l'unanimité

---

Présentation de la sécurité publique par l'agent Gilles Vaillière.

---

### **Divers**

Maire M. Graham Hawley

Siège #1 M. Victor Bisson

Siège #2 Mme Nancy Dagenais: Résolution Pacte rural

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès-Verbal

---

Siège #3 M. Léon Lance

Siège #4 Mme Claudia Dubeau

Siège #5 M. Claude Piché: Stationnement interdit à l'entrée

Siège #6 M. Jacque Gauthier

---

### Information aux membres du Conseil

Rapport du Maire

---

### Correspondance

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Carl. L. Narlock          | Chemin Clark Lake                      |
| 2. Ministère du transport    | Subvention                             |
| 3. R.P.G.L.                  | Arréage de taxes-résident de l'Ontario |
| 4. Municipality of Shawville |  |
- 

### 54-04-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Léon Lance

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**Que** les comptes soient payés

Adopté à l'unanimité

---

### **CERTIFICATS DES FONDS DISPONIBLES POUR LES COMPTES :**

Je soussigné, Sarah Kluge, assistante, certifie par les présentes, qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses au total de 114 290.29 \$ ont été projetées.

Signé à Otter Lake, Québec  
Ce 5<sup>e</sup> jour d'avril 2011.

Sarah Kluge, assistante

---

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY  
Procès-Verbal

---

Comptes à payer	28151.11 \$
Factures prépayées	65382.84 \$
Salaires élus et employés	20756.34 \$
<b>Total</b>	<b>114 290.29 \$</b>

---

**Période de question 30 minutes**

---

**55-04-2011**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Jacque Gauthier  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la réunion soit levée a 19H40.

Adopté à l'unanimité

---

GRAHAM HAWLEY, Maire

---

ANDREA LAFLEUR, Directrice générale